



**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving Box/Boîte de Réception des**  
**Soumissions**  
**1st Floor/1<sup>ère</sup> étage, Suite 1212**  
**100-1045 Main Street**  
**Moncton**  
**New Brunswick**  
**E1C 1H1**  
**Bid Fax: (506) 851-6759**

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Acquisitions NB/PEI (Moncton Office) – Bureau  
d'acquisitions N.-B./Î.-P.-É. (Moncton)  
1045 Main Street / 1045, rue Main  
Moncton  
New Bruns  
E1C 1H1

<b>Title - Sujet</b> Mises à niveau du système de traite Mises à niveau du système de traitement d'eaux usées Établissement de Springhill	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EC016-230938/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 004
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> EC016-230938	<b>Date</b> 2022-10-31
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-SPWJ-017-6261	
<b>File No. - N° de dossier</b> PWJ-2-45054 (017)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Atlantic Standard Time AST <b>on - le 2022-11-15</b> Heure Normale de l'Atlantique HNA	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Stockman (PWJ), Sonia	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pwj017
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (506) 961-7412 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (506) 851-6759
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Cette modification de l'invitation numéro 4 est soumise et comprend la modification numéro deux.  
(2) suivante.

La modification qui suit apportée aux documents de soumission entre en vigueur dès maintenant.  
L'addenda fera partie des documents de contrat.

- 1) Cylinders on this project to be changed from the Sargent Large Format Interchangeable cores to the Best Small Format Interchangeable Core with a Best Cormax Core.  
BEST Cores to come "O" Bitted to be Keyed on site by the Owner.

Sargent Exit Devices to be specified as Less Mortise Cylinder and delete the Permanent Core DG1-6300 626. BEST Mortise Cylinder to be added with the Best Cormax Core  
Sargent Mortise Locks to be specified as Less Mortise Cylinder and delete the Permanent Core DG1-6300 626. BEST Mortise Cylinder to be added with the Best Cormax Core

Cette modification est émise afin de:

1. Répondre aux questions suivantes:

**Q15.** Electrical drawing E08 shows a new fibre connection from Building #1 to the new sewage treatment plant, and new Cabt5E and fibre connections in building #5 and building #22. Building #22 is the only building shown on the site drawings. Is the Cate5E and fibre cabling part of the electrical scope or is this going to be supplied by Shared Services? If this is part of the electrical scope can we be provided with locations and layouts of buildings #1, #5, and #22 so we can allow for the proper lengths of the required cabling?

**A15.** On drawing E08, detail "Network Architecture", "Building #1" is not an actual building, it should be labeled as "Existing Transclosure Pit".

On drawing E08, detail "Network Architecture", delete "Prosoft AB/IP to Lonworks Gateway" and its connections, from building #22.

On drawing E08, detail "Network Architecture", "Building #22" is not the right identification, it should be labeled as "Building #6".

CAT 5e and fibre optic cabling is part of the electrical scope of work. In building #5, for bidding purposes, allow for 100 meters of CAT 5e in conduit to connect various equipment together

**Q16 Section 33 05 16.01 – ACCESSORIES FOR WASTEWATER CONTROL CHAMBERS (SLUICE GATES)**

Orbinox MU Sluice Gates meet the specifications, with the following minor exception:

**Part 2.1.5.6:** Bottom seals are specified as neoprene, Orbinox offers EPDM. Would you accept EPDM?

**A16.**Yes

**Q17. Section 33 05 16.01 – ACCESSORIES FOR WASTEWATER CONTROL CHAMBERS (STOP LOGS)**

Orbinox SL Stop Logs meet the specifications with no exceptions. Would you consider Orbinox SL Stop Logs an approved equal on this project?

**A17.**Orbinox stop logs with dimensions meeting the contract requirements are approved as an acceptable alternate.

**Q18.** Would you consider an extension to the closing

**A18.** Yes

**Q19.** Would you consider an additional site visit?

**A19.** Yes, an additional site visit will be available

**Q20.** Please provide details for the buildings to be decommissioned/demolished (i.e. summary of equipment in each, interior dimensions – for instance multiple stories underground, building material types, etc). If possible, please also provide photos of the interior of each building.

**A20.** Details/pictures are not available however an additional site visit is being offered.

## 2) VISITE OPTIONNELLE DES LIEUX

Une visite des lieux aura lieu le mardi 8 novembre 2022 à 10 h 30 HNA. Les soumissionnaires intéressés doivent s'inscrire auprès de l'autorité contractante, Sonia Stockman, [sonia.stockman@pwgsc-tpsgc.gc.ca](mailto:sonia.stockman@pwgsc-tpsgc.gc.ca) avant le 04 novembre 2022 à 17h00 HNA. Tous les détails concernant la visite du site seront fournis aux personnes inscrites.

3) Référence: Date de clôture apparaissant à la première page du document

SUPPRIMER la date de clôture de l'invitation à soumissionner du 2022-11-03; et

INSÉRER à la date de clôture de l'invitation à soumissionner révisée du 2022-11-15

**Toutes autres conditions ne changent pas**